

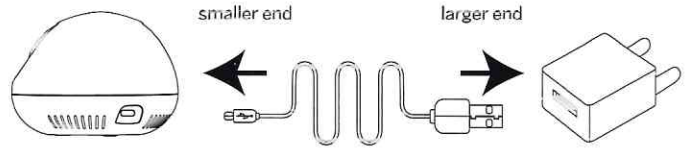
Bedienungsanleitung BEA-UB02

User manual Manuale d'uso Manuel de l'Utilisateur Manual de usuario

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor Gebrauch.** Please read this user manual carefully before use.
Si prega di leggere questo utente manuale attentamente prima dell'uso. Veuillez lire cet utilisateur manuel soigneusement avant utilisation. Por favor lea este usuario manual cuidadosamente antes de su uso.

1) Anschluss Stromversorgung

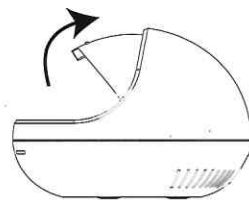
- Connect the power
- Collegare l'alimentazione
- Connectez l'alimentation
- Conecta la energía



- Stecken Sie das kleinere Ende in den Ladeanschluss der Basis. Plug the smaller end into the charging port of the base. Collega l'estremità più piccola alla porta di ricarica della base. Branchez la plus petite extrémité dans le port de charge de la base. Enchufe el extremo más pequeño en el puerto de carga de la base.
- Stecken Sie das größere Ende in den mitgelieferten Adapter. Plug the larger end with the provided adaptor. Collegare l'estremità più grande con l'adattatore fornito. Branchez la plus grande extrémité avec l'adaptateur fourni. Enchufe el extremo más grande con el adaptador provisto.
- Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose. Plug the adaptor into a power outlet. Collega l'adattatore a una presa di corrente. Branchez l'adaptateur dans une prise de courant. Enchufe el adaptador a una toma de corriente

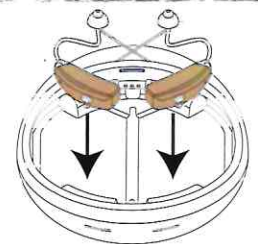
2) Öffnen der Box

- Open the case
- Apri lo sportello
- Ouvrez la porte
- Abrir la puerta



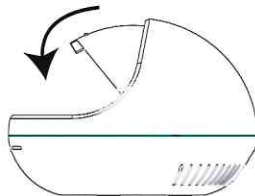
3) Einlegen des/der Ohrhörer

- Place the hearing instrument
- Posizionare l'apparecchio acustico
- Placez l'appareil auditif
- Coloque el audifono



4) Schließen der Box um Entkeimung & Trocknung zu starten

- Close the case to start drying /
- Chiudi la custodia per iniziare ad asciugare
- Fermez le boîtier pour commencer le séchage
- Cierre el estuche para comenzar a secar.



5) Anzeige

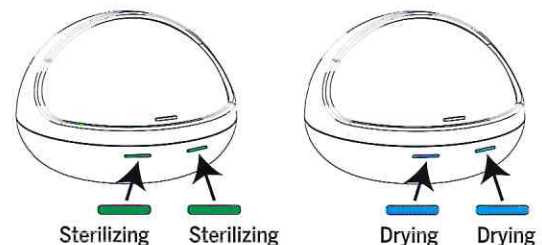
- Indicator
- Indicatore
- Indicateur
- Indicador

- Wenn das Gehäuse geschlossen wurde, schaltet das UV-Licht ein und startet die Entkeimung für 15 Minuten. When the case was closed, it will turn on the UV light and start sterilization for 15 minutes. Quando lo sportello è stato chiuso, si attiverà la luce UV e avvierà la sterilizzazione per 15 minuti. Lorsque le boîtier a été fermé, il allumera la lumière UV et commencera la stérilisation pendant 15 minutes. Cuando el estuche está cerrado, encenderá la luz ultravioleta, y comience la esterilización durante 15 minutos.
- Nach 15 Minuten Entkeimung, startet der Trocknungsvorgang für 3 Stunden. Die Kontrollleuchte erlischt, sobald dieser Vorgang beendet ist. After 15 minutes sterilization, it will start drying for 3 hours. The indicator light will turn off when drying process finished. Dopo 15 minuti di sterilizzazione, inizierà l'asciugatura per 3 ore. La spia si spegne durante l'asciugatura processo finito. Après 15 minutes de stérilisation, il commencera à sécher pendant 3 heures. Le voyant s'éteint lors du séchage processus terminé. Después de 15 minutos de esterilización, comenzará a secarse durante 3 horas. La luz indicadora se apagará cuando se seque proceso terminado.

!! NOTE

- Attention
- Attenzione
- Attention
- Atención

- Wenn das Gehäuse nicht geschlossen ist, wird die Entkeimung (UV-Licht) nicht gestartet – Sicherheit! If the case is not closed, the sterilization will not start – Security! Se lo sportello non viene chiuso, la sterilizzazione non si avvia. Motivo di sicurezza! Si l'étui n'est pas fermé, la stérilisation ne démarrera pas. Raison de sécurité! Si la puerta no se cierra, la esterilización no comenzará. ¡Razón de seguridad!
- Sollten Sie das Gehäuse während der Sterilisation öffnen, stoppt das UV-Licht sofort. Nach dem erneuten Schließen wird der Vorgang erneut vom Beginn gestartet. Once you open the case during sterilization, the UV Light will stop immediately. After closing the process will restart and lasts 15 minutes. Una volta aperta la custodia durante la sterilizzazione, la luce UV si fermerà immediatamente. Dopo aver chiuso il processo si riavvierà e durerà 15 minuti. Une fois que vous avez ouvert le boîtier pendant la stérilisation, la lumière UV s'arrêtera immédiatement. Après avoir fermé le processus va redémarrer et dure 15 minutes. Una vez que abra el estuche durante la esterilización, la luz ultravioleta se detendrá inmediatamente. Después de cerrar el proceso se reiniciará y durará 15 minutos.
- Vermeiden sie direkten Blickkontakt mit den UV-Lampen - das direkte UV-C Licht kann ihre Augen schädigen! Avoid direct eye contact with the UV lamps - the direct UV-C light can damage your eyes! Evita il contatto visivo diretto con le lampade UV: la luce UV-C diretta può danneggiare i tuoi occhi! Évitez tout contact visuel direct avec les lampes UV - la lumière UV-C directe peut endommager vos yeux! Evite el contacto directo de los ojos con las lámparas UV: la luz UV-C directa puede dañar sus ojos!



Konformitätserklärung / Declaration of Conformity (DOC)

Manufacturer: Bea-fon Mobile GmbH
 Enzing 4, 4722 Peuerbach, Austria
 Importer: Bea-fon Mobile GmbH
 Website: www.bea-fon.com;
 Model: BEA-UB02, UB02
 Description: UV-Sterilizer & Dryer

TMC Testing Services (Shenzhen) Co., Ltd 1st floor, Blok A1, Zone A, Xinshidai Gongrong Ind. Park, No. 1, Shihuan Rd, Shiyuan Str., Bao'an District, Shenzhen China has issued these certifications (EMC-Certificate No.: TMC210915103-E) and RoHS-Certificate (Certificate No.: TMC210915103-C).

This declaration is based on the full compliance of the products with the relevant harmonized European standards (EU):
 EU Directive 2014/30/EU + RoHS Directive (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2012 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

This declaration is issued under the sole responsibility of the Importer.

Test Standards:

(EMC) EN 55032: 20105+A11:2020; EN 55035: 2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+AL:2019

(RoHS) IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013/AMD1:2017

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7:2:2017; IEC 62321-8:2017

(Photobiological Safety of lamps and lamp systems): EN 62471:2008

Test Report No.: TMC210915103-E; TMC210915103-C; XMTN2210916-48373E-SF

Accessories: charging adapter (in compliance with EU Directive 2014/35/EU)

Authorized by:

Reinhard Handlgruber, CEO
 Peuerbach, 25.09.2021

Produktinformationen „Bea-fon UV Sterlizer & Dryer BEA-UB02“

- > Die neue elektronische Bea-fon UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02 ermöglicht Ihnen das komfortable und zuverlässige Trocknen Ihrer Hörsysteme und verhindert, dass die hochwertige Elektronik durch das Einwirken von Feuchtigkeit (z.B. Schweiß oder Kondenswasser) beschädigt wird. Dank dieser optimalen Pflege beugen Sie Reparaturen vor und verlängern maßgeblich die Lebensdauer Ihrer Hörsysteme, Ohrpassstücke oder Im-Ohr-Kopfhörer.
- > Dank neuester Technologie und innovativem Design setzt BEA-FON mit dem neuen UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02 Maßstäbe. Hochmoderne Technik vereint mit wegweisendem Design liefert Ihnen ein gutes Gefühl im Bereich der Trockenstationen für Hörsysteme!
- > Ihr Hörsystem ist durch tägliches Tragen Cerumen und Feuchtigkeit (in Form von Schweiß oder durch Kalte verursachtes Kondenswasser) ausgesetzt. Trotz

aller hörsystemseitigen Schutzmaßnahmen kann Feuchtigkeit in das Hörsystem eindringen und die hochwertige Elektronik angreifen und beschädigen. Durch eine optimale Pflege und schonende Trocknung beugen Sie Reparaturen vor, verlängern die Lebensdauer Ihrer Hörsysteme und erhalten somit Ihre Freude am Hören.

-> Durch die UVC-Bestrahlung der Hörsysteme werden 99,9% aller schädlichen Mikroorganismen wie Bakterien, Pilze und Viren sowie multiresistente Keime nachweislich* beseitigt. Der große Vorteil im Vergleich zu chemischen Verfahren ist, dass Keime und Erreger keine Resistenz gegenüber der Strahlung aufbauen können. Eine absolut schonende Pflege bei höchster Energieeffizienz!

Wir empfehlen die tägliche Trocknung Ihrer Hörsysteme mit der Bea-fon UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02

Product information "Bea-fon UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02"

- > The new electronic Bea-fon UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02 allows you to dry your hearing systems comfortably and reliably and prevents the high-quality electronics from being damaged by the effects of moisture (e.g. sweat or condensation). Thanks to this optimal care, you can prevent repairs and significantly extend the service life of your hearing systems, earmolds or in-the-ear headphones.
- > Thanks to the latest technology and innovative design, BEA-FON is setting standards with the new UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02. State-of-the-art technology combined with pioneering design gives you a good feeling in the area of drying stations for hearing systems!
- > Your hearing system is exposed to cerumen and moisture (in the form of sweat or condensation caused by cold) from daily wear. Despite all protective measures on the hearing system, moisture can penetrate the hearing system and attack and

damage the high-quality electronics. With optimal care and gentle drying, you can prevent repairs, extend the service life of your hearing systems and thus maintain your hearing pleasure.

-> The UVC irradiation of the hearing systems has been proven to eliminate 99.9% of all harmful microorganisms such as bacteria, fungi and viruses as well as multi-resistant germs. The great advantage compared to chemical processes is that germs and pathogens cannot build up any resistance to radiation. Absolutely gentle care with the highest energy efficiency!

We recommend drying your hearing systems daily with the Bea-fon UV Sterilizer & Dryer BEA-UB02

Informazione prodotto "Sterilizzatore e essiccatore UV Bea-fon BEA-UB02"

- > Il nuovo sterilizzatore e asciugatore UV elettronico Bea-fon BEA-UB02 ti consente di asciugare i tuoi apparecchi acustici in modo confortevole e affidabile e impedisce che l'elettronica di alta qualità venga danneggiata dagli effetti dell'umidità (ad esempio sudore o condensa). Grazie a questa cura ottimale, puoi prevenire le riparazioni e prolungare in modo significativo la durata dei tuoi apparecchi acustici, auricolari o cuffie intraauricolari.
- > Grazie alla tecnologia più recente e al design innovativo, BEA-FON definisce gli standard con il nuovo sterilizzatore e asciugatore UV BEA-UB02. La tecnologia all'avanguardia combinata con un design pionieristico ti dà una buona sensazione nell'area delle stazioni di asciugatura per i sistemi acustici!
- > Il suo apparecchio acustico è esposto al cerume e all'umidità (sotto forma di sudore o condensa causata dal freddo) a causa dell'uso quotidiano. Nonostante

tutte le misure di protezione del sistema acustico, l'umidità può penetrare nel sistema acustico e attaccare e danneggiare l'elettronica di alta qualità. Con una cura ottimale e un'asciugatura delicata, puoi prevenire le riparazioni, prolungare la durata dei tuoi apparecchi acustici e quindi mantenere il piacere dell'udito.

-> È stato dimostrato che l'irradiazione UVC degli apparecchi acustici elimina il 99,9% di tutti i microrganismi dannosi come batteri, funghi e virus, nonché i germi multiresistenti. Il grande vantaggio rispetto ai processi chimici è che germi e agenti patogeni non possono sviluppare alcuna resistenza alle radiazioni. Cura assolutamente delicata con la massima efficienza energetica!

Ti consigliamo di asciugare i tuoi apparecchi acustici ogni giorno con lo sterilizzatore e asciugatore UV Bea-fon BEA-UB02

Informations sur le produit "Bea-fon UV Stérilisateur & Sécheur BEA-UB02"

- > Le nouveau stérilisateur et sécheur UV électronique Bea-fon BEA-UB02 vous permet de sécher vos systèmes auditifs de manière confortable et fiable et empêche l'électronique de haute qualité d'être endommagée par les effets de l'humidité (par exemple, la sueur ou la condensation). Grâce à cet entretien optimal, vous pouvez éviter les réparations et prolonger considérablement la durée de vie de vos aides auditives, embouts ou écouteurs intra-auriculaires.
- > Grâce à la dernière technologie et à une conception innovante, Bea-fon établit des normes avec le nouveau stérilisateur et sécheur UV BEA-UB02. Une technologie de pointe associée à un design avant-gardiste vous procure une bonne sensation dans le domaine des stations de séchage pour systèmes auditifs !
- > Votre système auditif est exposé au cérumen et à l'humidité (sous forme de sueur ou de condensation causée par le froid) du fait de l'usage quotidien. Malgré

toutes les mesures de protection du système auditif, l'humidité peut pénétrer dans le système auditif et attaquer et endommager l'électronique de haute qualité. Avec des soins optimaux et un séchage en douceur, vous pouvez éviter les réparations, prolonger la durée de vie de vos systèmes auditifs et ainsi préserver votre plaisir auditif.

-> Il a été prouvé que l'irradiation UVC des systèmes auditifs élimine 99,9 % de tous les micro-organismes nocifs tels que les bactéries, les champignons et les virus ainsi que les germes multirésistants. Le grand avantage par rapport aux procédés chimiques est que les germes et les agents pathogènes ne peuvent développer aucune résistance aux rayonnements. Des soins absolument doux avec la plus haute efficacité énergétique !

Nous vous recommandons de sécher vos systèmes auditifs quotidiennement avec le stérilisateur et sécheur UV Bea-fon BEA-UB02

Información del producto "Esterilizador y secador UV Bea-fon BEA-UB02"

- > El nuevo esterilizador y secador electrónico Bea-fon UV BEA-UB02 le permite secar sus audífonos de forma cómoda y fiable y evita que la electrónica de alta calidad se dañe por los efectos de la humedad (p. Ej., Sudor o condensación). Gracias a este cuidado óptimo, puede evitar reparaciones y prolongar significativamente la vida útil de sus audífonos, moldes o auriculares internos.
- > Gracias a la última tecnología y al diseño innovador, BEA-FON está estableciendo estándares con el nuevo esterilizador y secador UV BEA-UB02. ¡La tecnología de punta combinada con un diseño pionero le brinda una buena sensación en el área de las estaciones de secado para audífonos!
- > Su audífono está expuesto al cerumen y a la humedad (en forma de sudor o condensación causada por el frío) debido al uso diario. A pesar de todas las medidas de protección del sistema auditivo, la humedad puede penetrar en el sistema

auditivo y atacar y dañar la electrónica de alta calidad. Con un cuidado óptimo y un secado suave, puede evitar reparaciones, prolongar la vida útil de sus audífonos y así mantener su placer auditivo.

-> Se ha demostrado que la irradiación UVC de los audífonos elimina el 99,9% de todos los microorganismos dañinos, como bacterias, hongos y virus, así como gérmenes multiresistentes. La gran ventaja en comparación con los procesos químicos es que los gérmenes y patógenos no pueden desarrollar ninguna resistencia a la radiación. ¡Cuidado absolutamente suave con la máxima eficiencia energética!

Recomendamos secar sus audífonos a diario con el esterilizador y secador UV Bea-fon BEA-UB02